



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

*Költségvetési Bizottság*

**2011/0365(COD)**

14.9.2012

## VÉLEMÉNY

a Költségvetési Bizottság részéről

az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság részére

a Belső Biztonsági Alap részét képező, a külső határok és a vízumügy  
pénzügyi támogatására szolgáló eszköz létrehozásáról szóló európai parlamenti  
és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

A vélemény előadója: Monika Hohlmeier

PA\_Legam

## RÖVID INDOKOLÁS

### Támogatás

2011 júniusában a Bizottság ismertette a többéves pénzügyi keretre vonatkozó javaslatát, 2011 novemberében pedig a belügyekre vonatkozó ágazati rendeleteket.

A jelen 3a. alfejezet erre vonatkozó részére – a jogérvényesülés, a jogok és az uniós állampolgárság kivételével – a Bizottság 10 911 millió eurós teljes indikatív költségvetést javasolt a 2014 és 2020 közötti időszakra.

Ez az összeg fedezi a pénzügyi programokra szánt kiadásokat, valamint a nagyszabású informatikai rendszerek és a belügyek terén tevékenykedő uniós ügynökségek pénzügyi támogatását is.

A 2014–2020-as időszak belügyi költségvetése	(millió euró – folyó áron)
Menekültügyi és Migrációs Alap <i>beleértve a hazatelepítési programot és az Európai Migrációs Hálózatot</i>	3,869
Belső Biztonsági Alap <i>beleértve az új nagyszabású IT-rendszereket</i>	4,648
Meglévő nagyszabású IT-rendszerek és az IT-rendszerekért felelős ügynökség	822
Ügynökségek <i>(Europol, Frontex, EMTH, Cepol és EMCDDA)</i>	1,572
<b>Összes</b>	<b>10,911</b>

A Bizottság javaslata tartalmazza a 2014 és 2020 közötti időszakban a Belső Biztonsági Alapra fordítandó (folyó áron) 4 648 millió eurós csomagot, amelyből 3 520 millió eurót a külső határok és a vízumügy különleges eszközére különítenek el.

	millió EUR
<b>Belső Biztonsági Alap</b> <i>beleértve az új IT-rendszereket</i>	4,648
- Rendőrségi együttműködési eszköz	1,128
<b>- Határőrségi eszköz</b>	<b>3,520</b>

Ennek az összegnek körülbelül 61%-át (2 150 millió eurót) a tagállamok nemzeti programjaira, valamint a Litvánia által megvalósítandó különleges átutazási rendszer támogatására kell fordítani. 31%-át (1 100 millió eurót) és a megmaradt összeget uniós tevékenységekre, vészhelyzetben szükséges intézkedésekre és technikai segítségnyújtásra különítik el. A schengeni társult országoktól várható pénzügyi hozzájárulás hozzáadódik a teljes csomaghoz.

### Jogalkotás

A Bizottság javasolja a belügyekre vonatkozó programok szerkezetének egyszerűsítését az alapok számának kettőre, a Menekültügyi és Migrációs Alapra és a jelenlegi Belső Biztonsági

Alapra történő szűkítésével. A Belső Biztonsági Alap segíti a belső biztonsági stratégia<sup>1</sup> végrehajtását, amely így egységes és átfogó megközelítést tesz lehetővé a bűnüldözési együttműködés, azon belül az uniós külső határok igazgatása tekintetében. A Szerződésben lefektetett, a Belső Biztonsági Alap stratégiai célkitűzéseinek támogatásához szükséges különböző jogalapokra való tekintettel nem lehet létrehozni ezt az alapot csupán egyetlen eszköz segítségével. Ezért a Belső Biztonsági Alap létrehozása két különböző eszköz – a külső határok és a vízumügy pénzügyi támogatására vonatkozó jelenlegi eszköz<sup>2</sup> és a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés, a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz<sup>3</sup> – segítségével valósul meg, amelyek együttesen alkotják az alapot.

### **Módosítások**

A megosztott igazgatás módszere egyre inkább megfelelőnek tűnik a belügyi szakpolitikák minden területén, továbbá megjelent a belső biztonság területén is, ahol korábban nem alkalmazták. Ennek értelmében biztosítani kell, hogy a megosztott igazgatás keretében történő végrehajtás összhangban álljon a költségvetési rendelet rendelkezéseivel. Ezért az előadó javasol néhány módosítást a megosztott igazgatás keretében történő végrehajtásra vonatkozó ellenőrzés megerősítése céljából, valamint azért, hogy a szövegezés összhangba kerüljön a felülvizsgált költségvetési rendelettel.

Továbbá az alapok és a hatékony költségek uniós hozzáadott értékének biztosítása érdekében meg kell fontolni a harmadik országokkal kapcsolatos támogatható tevékenységeket a politikai párbeszéd következtetései figyelembevételével, ahogyan azt az általános rendelkezések 13. cikkében lefektették.

## **MÓDOSÍTÁSOK**

A Költségvetési Bizottság felkéri az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

### **Módosítás 1**

#### **Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 a bekezdés (új)**

*Jogalkotási állásfoglalás-tervezet*

*Módosítás*

***1a. rámutat, hogy a jogalkotási javaslatban meghatározott pénzügyi keretösszeg mindössze jelzésként szolgál a jogalkotó hatóság számára, és nem rögzíthető mindaddig, amíg a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretet megállapító rendeletről szóló javaslatról megállapodás nem***

<sup>1</sup> COM(2010)0673, 2010. november 22.

<sup>2</sup> COM(2011)0750, 2011. november 15.

<sup>3</sup> COM(2011)0753, 2011. november 15.

születik;

## Módosítás 2

### Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 b bekezdés (új)

*Jogalkotási állásfoglalás-tervezet*

*Módosítás*

***1b. Emlékeztet a „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i állásfoglalására<sup>1</sup>; ismételten megerősíti, hogy a következő többéves pénzügyi keret megfelelő mértékű kiegészítő forrást igényel annak érdekében, hogy az Unió számára lehetővé tegye a jelenlegi politikai prioritások és a Lisszaboni Szerződésben meghatározott új feladatok teljesítését, valamint az előre nem látható eseményekre történő reagálást; rámutat arra, hogy még ha legalább 5%-kal emelnénk is a 2013-as szinthez képest a következő többéves pénzügyi keret forrásainak szintjét, ez csak korlátozott mértékben járulna hozzá az elfogadott uniós célkitűzések és kötelezettségvállalások megvalósításához, illetve a közösségi szolidaritás elvéhez; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben nem osztja ezt a megközelítést, határozza meg egyértelműen, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit lehet teljes egészében elvetni annak ellenére, hogy európai hozzáadott értékük bebizonyosodott;***

---

<sup>1</sup> *Elfogadott szövegek: P7\_TA(2011)0266.*

### Módosítás 3

#### Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 c bekezdés (új)

*Jogalkotási állásfoglalás-tervezet*

*Módosítás*

***1c. hangsúlyozza, hogy az Unió által már meghatározott és befejezett feladatok tükrében a Bizottságnak előrelátható és megfelelő módon kell kifejezésre juttatnia a javaslatban ezeket a politikai prioritásokat;***

### Módosítás 4

#### Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 d bekezdés (új)

*Jogalkotási állásfoglalás-tervezet*

*Módosítás*

***1d. megismétli, hogy a Lisszaboni Szerződés a felhatalmazáson alapuló aktusokat csupán jogalkotási aktusok nem alapvető rendelkezéseikhez kapcsolódó általános hatályú nem jogalkotási aktusként határozza meg; ezért fenntartja a felhatalmazáson alapuló jogalkotási aktusok széleskörű használatával kapcsolatos kritikáját, és ragaszkodik ahhoz, hogy valamennyi alapvető részt bele kell foglalni a kérdéses jogalkotási aktusba;***

### Módosítás 5

#### Rendeletre irányuló javaslat 1 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(1a) A „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (TPK) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című 2011. június 8-i állásfoglalásában<sup>1</sup> az Európai Parlament hangsúlyozta, hogy***

*integrált megközelítésre van szükség a bevándorlással, a menekültüggyel, illetve az Unió külső határainak kezelésével kapcsolatos sürgető kérdésekben, a vészhelyzetek kezeléséhez megfelelő pénzeszközök és támogatási eszközök rendelkezésre bocsátása mellett, az emberi jogok tiszteletére és a valamennyi tagállam közötti szolidaritásra támaszkodva, tiszteletben tartva a nemzeti feladatokat, és a feladatok egyértelmű meghatározása mellett. Továbbá e tekintetben megjegyezte, hogy kellő mértékben foglalkozni kell a FRONTEX, az Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal, valamint a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” elnevezésű programhoz kapcsolódó alapok tekintetében felmerült, egyre több kihívással. 1 Elfogadott szövegek:*

---

<sup>1</sup> *Elfogadott szövegek: P7\_TA(2011)0266.*

#### *Indokolás*

*A „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (TPK) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i állásfoglalás 107. bekezdése.*

#### **Módosítás 6**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 1 b preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(1b) 2011. június 8-i állásfoglalásában<sup>1</sup> az Európai Parlament hangsúlyozta továbbá, hogy jobb szinergiákat kell kialakítani a különböző alapok és a programok között, és rámutatott, hogy az alapok kezelésének egyszerűsítése és a keresztfinanszírozás engedélyezése lehetővé teszi, hogy a közös célkitűzésekre több pénzeszközt irányozzanak elő; üdvözölte a Bizottság azon szándékát, hogy egy kétpilléres struktúra keretében csökkentse a belügyek*

*terén a költségvetési eszközök számát, és ha lehet, közös gazdálkodás alá vonja azokat, és hangot adott azon véleményének, hogy ez a megközelítés jelentősen hozzájárul a jelenlegi alapok és programok fokozott egyszerűsítéséhez, ésszerűsítéséhez, konszolidálásához és átláthatóságához. Hangsúlyozta azonban, hogy biztosítani kell, hogy a belügyi politikák különböző célkitűzései ne keveredjenek.*

---

<sup>1</sup> *Elfogadott szövegek: P7\_TA(2011)0266.*

#### *Indokolás*

*A „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (TPK) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i állásfoglalás 109. bekezdése.*

#### **Módosítás 7**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 6 a preambulumbekendés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(6a) Az e rendelet, illetve a Belső Biztonsági Alap részeként a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatását szolgáló eszköz létrehozásáról szóló XXX/2012/EU rendelet szerinti összforrások együttesen alkotják az Alap fennállásának teljes időtartama alatt azt a pénzügyi keretösszeget, amely az éves költségvetési eljárás során az intézményközi megállapodás 17. pontja szerinti elsődleges hivatkozási alapot jelenti a költségvetési hatóság számára.***

#### *Indokolás*

*Hogy tükrözze a Belső Biztonsági Alap részét képező, a rendőrségi együttműködés, a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint a válságkezelés pénzügyi támogatására szolgáló eszköz létrehozásáról szóló rendeletre irányuló javaslat 8. preambulumbekendését.*



(COM(2011)0368).

## **Módosítás 8**

### **Rendeletre irányuló javaslat 26 a preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(26a) Az alapoknak e területekre való ráfordításait jobban kellene felügyelni a kiegészítő jelleg, a jobb hatékonyság és láthatóság, valamint a jobb költségvetési szinergia elérése érdekében.***

## **Módosítás 9**

### **Rendeletre irányuló javaslat 26 b preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(26b) Fontos az uniós támogatások hatásának maximalizálása a köz- és magán pénzügyi források mobilizálásával, egyesítésével és megerősítésével.***

## **Módosítás 10**

### **Rendeletre irányuló javaslat 26 c preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(26c) Az uniós költségvetést igénybe vevő innovatív finanszírozási eszközök és mechanizmusok esetében biztosítani kell a lehető legnagyobb mértékű átláthatóságot, elszámoltathatóságot és demokratikus ellenőrzést.***

## Módosítás 11

### Rendeletre irányuló javaslat 26 d preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(26d) A pénzügyi ráfordítások végrehajtásának és minőségének javítását irányadó elvnek kell tekinteni az eszköz célkitűzéseinek elérése érdekében, ugyanakkor biztosítani kell a pénzügyi erőforrások optimális felhasználását.**

## Módosítás 12

### Rendeletre irányuló javaslat 26 e preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(26e) Fontos gondoskodni az eszköz hatékony és eredményes pénzgazdálkodásáról, valamint minél hatékonyabb és felhasználóbarát módon történő végrehajtásáról, emellett biztosítani kell valamennyi résztvevő számára a jogbiztonságot és az eszközhöz való hozzáférést.**

## Módosítás 13

### Rendeletre irányuló javaslat 26 f preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(26f) A Bizottság az eszköz végrehajtását az eredmények és a hatások értékelésére szolgáló fő mutatószámok segítségével évente ellenőrzi. A mutatószámoknak – többek között a vonatkozó kiindulási alapértékeknek – kell képezniük a minimális alapot annak értékeléséhez, hogy az eszköz célkitűzései milyen mértékben teljesültek.**

## Módosítás 14

### Rendeletre irányuló javaslat 26 g preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(26g) Amennyiben a Bizottság megosztott igazgatás keretében hajtja végre a költségvetést, akkor a végrehajtási feladatokat a tagállamokra ruházza át. A Bizottság és a tagállamok tiszteletben tartják a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás, az átláthatóság és a megkülönböztetésmentesség elveit, és az uniós alapok igazgatása során biztosítják az uniós fellépés láthatóságát. Ennek érdekében a Bizottság és a tagállamok teljesítik saját ellenőrzési és számviteli kötelezettségeiket, és vállalják az ebből fakadó, e rendeletben meghatározott felelősséget. A kiegészítő rendelkezéseket ágazatspecifikus szabályok állapítják meg.***

## Módosítás 15

### Rendeletre irányuló javaslat 28 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(28) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során a Bizottságnak gondoskodnia kell **a** vonatkozó dokumentumoknak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz történő egyidejű, időben és megfelelő módon történő eljuttatásáról.

(28) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok előkészítése és megszövegezése során a Bizottságnak biztosítania kell **minden** vonatkozó dokumentumnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz történő egyidejű, időben és megfelelő módon történő eljuttatásáról.

## Módosítás 16

### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 3 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a külső határok integrált határőrizeti rendszerének fokozatos létrehozása, beleértve a tagállamok migrációs és bűnüldöző szervei közötti együttműködés megerősítését a külső határokon, valamint a területen belüli intézkedéseket, illetve a dokumentumbiztonsággal és személyazonosság-kezeléssel kapcsolatos kísérő intézkedéseket;

*Módosítás*

b) a külső határok integrált határőrizeti rendszerének fokozatos létrehozása, beleértve a tagállamok migrációs és bűnüldöző szervei közötti együttműködés megerősítését a külső határokon, valamint a területen belüli intézkedéseket, illetve a dokumentumbiztonsággal és személyazonosság-kezeléssel kapcsolatos kísérő intézkedéseket, **valamint a beszerzett technikai berendezések interoperabilitását;**

*Indokolás*

*Az uniós alapok hatékony felhasználásának garantálása érdekében szükséges biztosítani, hogy az e rendelet célkitűzéseiben szereplő feladatok teljesítésére beszerzett technikai berendezés interoperabilis, és nem eredményez uniós hozzáadott érték nélküli párhuzamos fejlesztéseket.*

## Módosítás 17

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseken belül az eszköz harmadik országokkal kapcsolatos és azokban zajló intézkedéseket is támogat, különösen az alábbiakat:

*Módosítás*

(2) A 3. cikkben meghatározott célkitűzéseken belül, **valamint a(z) .../2012/EU rendelet [horizontális rendelet] 13. cikkében előírt politikai párbeszéd jóváhagyott következtetéseinek figyelembevételével** az eszköz harmadik országokkal kapcsolatos és azokban zajló intézkedéseket is támogat, különösen az alábbiakat:

## Módosítás 18

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A rendelet végrehajtására rendelkezésre álló összes forrás 3 520 millió EUR.

*Módosítás*

(1) A rendelet végrehajtására rendelkezésre álló **indikatív** összes forrás 3 520 millió EUR.

**Módosítás 19**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az éves előirányzatokat a pénzügyi **keret mértékéig a költségvetési hatóság engedélyezi.**

*Módosítás*

(2) Az **Alapra vonatkozó** éves előirányzatokat a **költségvetési hatóság engedélyezi a 2014–2020 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi keretet megállapító rendelet és az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között a költségvetési kérdésekben történő együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, XXX/201Z -i intézményközi megállapodás rendelkezéseinek sérelme nélkül.**

**Módosítás 20**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**5 cikk – 4 bekezdés – 1 albekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az eszköz keretében allokált költségvetést megosztott igazgatás révén kell végrehajtani, összhangban a(z) .../2012/EU rendelet [új költségvetési rendelet] 55. cikke (1) bekezdésének b) pontjával, **kivéve a 13. cikkben említett uniós intézkedéseket, a 14. cikkben említett technikai segítségnyújtást, és a 16. cikk (1) bekezdésében említett gyorssegélyt.**

*Módosítás*

(4) Az eszköz keretében allokált költségvetést **vagy közvetlen igazgatás (különös tekintettel a 13. cikkben említett uniós intézkedések, a 14. cikkben említett gyorssegély, és a 16. cikk (1) bekezdésében említett technikai segítségnyújtás) révén, vagy** megosztott igazgatás révén kell végrehajtani, összhangban a(z) .../2012/EU rendelet [új költségvetési rendelet] 55. cikke (1)

bekezdésének b) pontjával.

*Indokolás*

*Az uniós költségvetés megosztott igazgatás keretében történő végrehajtásának nem szabálynak, hanem kivételnek kell lennie.*

**Módosítás 21**

**Rendeletre irányuló javaslat  
5 cikk – 4 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(4a) A Bizottság továbbra is felelős az uniós költségvetésnek az EUMSZ 317. cikkével összhangban történő végrehajtásáért, valamint a Bizottságnak tájékoztatnia kell az Európai Parlamentet és a Tanácsot az olyan műveletekről, amelyeket nem a tagállamok, hanem más felek hajtanak végre.***

*Indokolás*

*A szövegezést összhangba kell hozni a felülvizsgált költségvetési rendelettel.*

**Módosítás 22**

**Rendeletre irányuló javaslat  
5 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(5) Az** összforrásokat indikatív jelleggel a következőképpen kell felhasználni:

**(5) A költségvetési hatóság előjogainak sérelme nélkül, az** összforrásokat indikatív jelleggel a következőképpen kell felhasználni:

**Módosítás 23**

**Rendeletre irányuló javaslat  
6 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) 2 000 millió EUR-t a tagállamoknak kell kiosztani indikatív jelleggel a következők szerint:

*Módosítás*

(1) ***A költségvetési hatóság előjogainak sérelme nélkül***, 2 000 millió EUR-t a tagállamoknak kell kiosztani indikatív jelleggel a következők szerint:

## ELJÁRÁS

<b>Cím</b>	A Belső Biztonsági Alap – A külső határok és a vízumügy
<b>Hivatkozások</b>	COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD)
<b>Illetékes bizottság</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	LIBE 15.12.2011
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 15.12.2011
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Monika Hohlmeier 15.2.2012
<b>Az elfogadás dátuma</b>	6.9.2012
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ :                   30 - :                   2 0 :                   2
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlík, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, George Lyon, Claudio Morganti, Jan Mulder, Juan Andrés Naranjo Escobar, Dominique Riquet, Derek Vaughan, Angelika Werthmann
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b>	Burkhard Balz, Maria Da Graça Carvalho, Edit Herczog, Jürgen Klute, Constanze Angela Krehl, Peter Šťastný, Georgios Stavrakakis
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)</b> (187. cikk (2) bekezdés)	Luigi Berlinguer